

E: boris@AM-architects.eu

T: +421 (0)905 920 616



A.M. architects

www.AM-architects.eu
Leškova 3/A
811 04 Bratislava

Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo a Licenčnej zmluve

uzatvorené podľa ust. §§ 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a podľa ust. § 40 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení

Z/BTS/PRAV/245/129/2009

medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ':

obchodné meno: **Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
sídlo: Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava II, Slovenská republika
registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sa, vložka č.3327/ B
IČO: 35 884 916
DIČ: 20 21 81 26 83
IČ DPH : SK 20 21 81 26 83
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – mesto
Číslo účtu : 18 24 57 37 54/0200
Osoba oprávnená konať: Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Ing. Jaroslav Mach – člen predstavenstva
v mene spoločnosti konajú a podpisujú spoločne najmenej dvaja členovia predstavenstva.

(ďalej len „objednávateľ“ a/alebo „nadobúdateľ licencie“)

a

Zhotoviteľ':

obchodné meno: **Ateliermilieu Ltd.**
sídlo: 74-77 White Lion Street, N1 9PF London, Veľká Británia
registrácia: zap. v Registrar of Companies for England and Wales (Obchodnom registri) podľa Companies Act 1985
IČO/DIČ: 5602128
IČO DPH: 887 8872 32
Bankové spojenie: iban: GB48 NWBK 6012 0225 5928 82
adresa: NatWest Bank Plc, 2/3 Upper Street, London, N1 0QF
Osoba oprávnená konať: Ing. arch. Peter Lunter - konateľ
Ing. arch. Boris Schultz - konateľ
Konatelia v mene spoločnosti konajú a podpisujú samostatne

(ďalej len „zhotoviteľ“ a/alebo „poskytovateľ licencie“)

E: boris@AM-architects.eu

T: +421 (0)905 920 616



A.M. architects

www.AM-architects.eu
Leškova 3/A
811 04 Bratislava

a

Ďalší zhotoviteľ:

obchodné meno: **AM-architects s.r.o.**
sídlo: Leškova 3A, 811 04 Bratislava
registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sro, vložka č.63 038/ B
IČO: 45 387 168
DIČ: 2022968409,
IČO DPH: SK2022968409,

Bankové spojenie: 1082935006/1111

Osoba oprávnená konať: Ing. arch. Richard Baláži - konateľ
Ing. arch. Boris Schultz - konateľ
Konatelia v mene spoločnosti konajú a podpisujú samostatne

(ďalej len „**ďalší zhotoviteľ**“ a/alebo „**poskytovateľ licencie**“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

**Článok 1.
Preambula**

- 1.1.** Zmluvné strany sa s ohľadom na článok XVI. bodu 16.3., rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo a Licenčnej zmluve č. Z/BTS/PRAV/245/129/2009, zo dňa 25.06.2009, (ďalej len „**zmluva**“).
- 1.2.** Zmluvné strany zároveň prehlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán na tomto Dodatku č.1 k zmluve a jeho nasledovnom obsahu.
- 1.3.** Zmluvné strany týmto prehlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tohto Dodatku č.1 (ďalej len „**dodatok**“).

**Článok 2.
Predmet dodatku**

E: boris@AM-architects.eu

T: +421 (0)905 920 616



A.M. architects

www.AM-architects.eu

Leškova 3/A

811 04 Bratislava

- 2.1.** Predmetom tohto dodatku je dohoda zmluvných strán o zmene zmluvy spočívajúcej v zmene osoby zhotoviteľa predmetu zmluvy ustanovenom v článku IV. bode 4.1.3 a doplnení nového ustanovenia bodu 7.5.1 v článku VII. zmluvy.
- 2.2.** S ohľadom na znenie bodu 2.1. dodatku sa dopĺňa znenie článku VII. o nový bod 7.5.1. zmluvy, ktorý znie nasledovne:

„7.5.1 Vyplývajúc z dohody medzi spoločnosťami AtelierMilieu ltd so sídlom v Londýne a AM-architects s.r.o. so sídlom v Bratislave sa zmluvné strany dohodli, že povinnosti vyplývajúce z bodu 4.1.3 a odmena vyplývajúca z bodu 7.5 zmluvy (Autorský dozor nad zhotovením interiéru – 2. Etapa) prechádzajú zo spoločnosti AtelierMilieu ltd na spoločnosť AM-architects s.r.o., so sídlom Leškova 3, 811 04 Bratislava, IČO: 45 387 168, DIČ: 2022968409, IČ DPH: SK2022968409, číslo účtu: 1082935006, kód banky: 1111.

Článok 3. Záverečné ustanovenia

- 3.1.** Tento dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, dva pre každú zo zmluvných strán.
- 3.2.** Tento dodatok je uzavretý dňom jeho podpisu zástupcami oboch zmluvných strán a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa
- 3.3.** Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

.....
Ing. Maroš Jančula
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

.....
Ing. arch. Boris Schultz
konateľ
Ateriermilieu Ltd.

Ing. Jaroslav Mach
člen predstavenstva
Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. Arch. Richard Baláži
konateľ
AM-architects s.r.o.